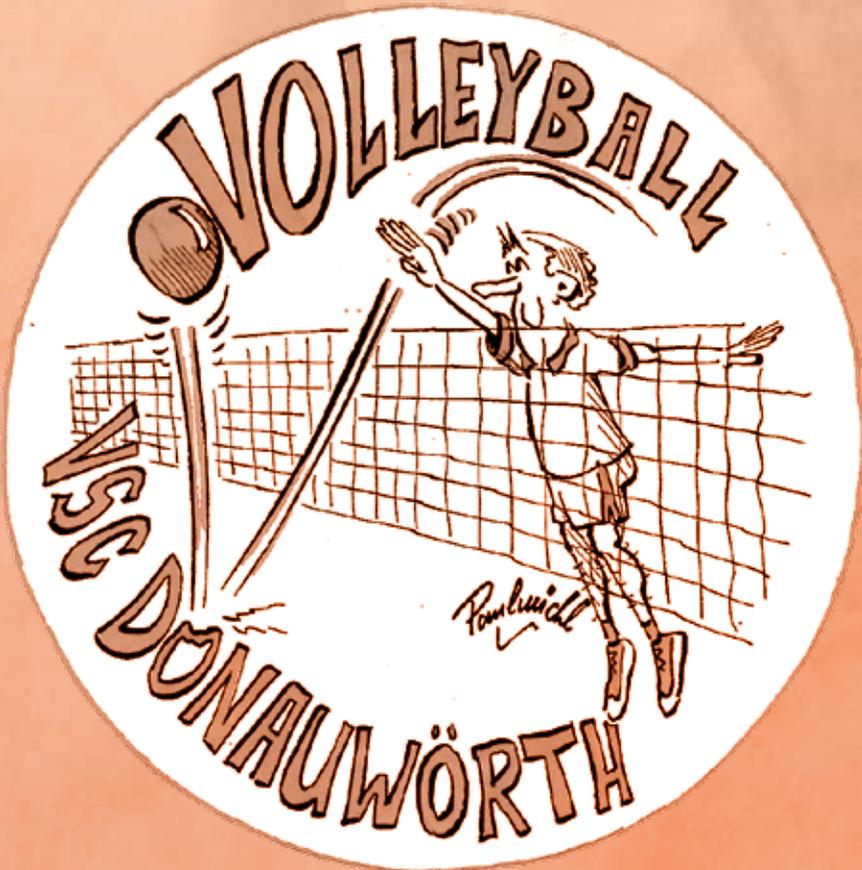




Donauwörther

# SCHMETTERKURIER



Saison 2016 / 17



**Uli Eibl**  
(Abteilungsleiter)

## Liebe Volleyballfreunde der VSC Unger Volleys!!!

Ja – Sie haben richtig gelesen. Die Volleyballer des VSC heißen jetzt Unger Volleys – und haben mit der Firma Unger einen Hauptsponsor für die nächsten Spielzeiten. Vielen Dank an Helmut und Alex Unger für dieses Engagement und die Unterstützung des Donauwörther Volleyballsports.

Der Schmetterkurier ist im dritten Jahr schon gute Tradition und wird wieder mit vielen Informationen zu Trainings-, Punktspiel- und Turnierzeiten, sowie über die Abteilung, Mannschaften und sonstige Aktivitäten veröffentlicht – und das auf 40 Seiten!

Wir starten in die Saison 2016/2017 mit rekordverdächtigen 12 Mannschaften in den Spielbetrieb. Das sind 3 Damen-, 2 Herren-, 2 Mixed- und 5 Jugendteams, von denen ganz viele dieses Jahr zum allerersten Mal an den Start gehen. Diese Steigerung auf fast 200 Volleyball-Mitglieder mit diesen vielen Teams ist nur einem großen Teamgeist in der ganzen Volleyball-Abteilung zu verdanken und zu stemmen. Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helfer, Trainer, Mitverantwortliche und viele Orga-Helfer im Hintergrund, die sich für den Volleyballsport in Donauwörth engagieren und mithelfen, dass wir jedes Jahr immer erfolgreicher und auch „mehr“ werden.

Wir arbeiten daran, dass Donauwörth wieder eine „Volleyball-Hochburg“ wird. Neben der Beachvolleyball-Halle in der Industriestraße haben wir im Sommer mittlerweile 3 Beach-Volleyballfelder im Naherholungsgebiet in Riedlingen zur Verfügung. Die Plätze werden sehr gut angenommen und dank guter Pflege bekommen wir auch viel Lob für diese Beachanlage. An dieser Stelle möchte ich mich bei Armin Neudert und der Stadt Donauwörth für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Auch dieses Jahr haben wir wieder viele Turniere organisiert. Neben dem 24. Stunden-Turnier, das sich großer Beliebtheit erfreut, waren wir mit dem 3-Königinnen-Turnier – dem Unger-Beach-Cup und dem Unger-Jugend-Beach-Cup aktiv. Der Jugend-Unger-Beach-Cup wurde dieses Jahr zu ersten Mal in Zusammenarbeit mit dem Juze Donauwörth und dem Kreisjugendring organisiert. Danke an alle für die gute Zusammenarbeit!

Sie merken schon – so ein Vorwort des Schmetterkuriers soll auch ein bisschen da sein, um DANKE zu sagen. Danke zu sagen, an viele, die uns das ganze Jahr unterstützen, uns helfen (egal in welcher Art) und damit auch einen großen Anteil an unserem Spaß – dem Volleyball spielen und der schönen großen Donauwörther Volleyball-Familie haben.

Vielen Dank an: Helmut und Alex Unger, Günther Gierak von der Stadt Donauwörth, Roland Pickhard vom Landratsamt Donau-Ries, Petra und Roger Schwarz vom VSC Donauwörth,

Günter Zwettler und Christian Korn vom Kaufhaus Woha, Karl Auinger und Hubert Stadler vom Gymnasium Donauwörth, Wolfgang Habermann und Tobias Liedke von der Neudegger Halle, Martin Comans vom Reha Fit, den vielen Firmen, die diesen Schmetterkurier mit Ihrer Anzeige unterstützen.

Wir freuen uns auf eine verletzungsfreie Saison mit großen Erfolgen, begeisterte Zuschauer, schöne Momente und viel Freude an unserem Volleyballsport.

Blättern Sie in unserem Schmetterkurier und besuchen und unterstützen Sie uns gerne bei den Heimspielen! Wir freuen uns!

Im Namen des gesamten Volleyball-Teams der VSC Unger Volleys  
Uli Eibl

## UNGER und die Donauwörther Volleyballer....



**... ein echt starkes Team!**

# „Meisterlich feiern!“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Raiffeisen-Volksbank  
Donauwörth eG



www.rvb-donauwoerth.de



## Unsere Abteilungsleitung

Alle 4-6 Wochen trifft sich die Abteilungsleitung mit allen Trainern und Kapitäne der Teams im Che Bello bei Cono. Dort wird alles besprochen, was sich in der Abteilung ereignet. Von der Mannschaftsgründung bis zu den Hallenzeiten – von der Planung von Turnieren bis zu vielen kleinen Themen rund um die Gesamt-Organisation unseres großen Volleyball-Familie. Wir versuchen hier Arbeit und Spaß zu verbinden. Wer Lust hat bei einer Sitzung teilzunehmen – einfach mal bei Uli melden!. *Auf dem Bild (v.l.): Susi Schreiber, Natalie Mayr, Jürgen Faber, Anna Böhm, Julian Bauer, Peter Gierak, Uli Eibl und Claudia Röthinger*

**Abteilungsleiter:** Uli Eibl

**Stv.Abteilungsleiter:** Peter Gierak

**Schriftführerin:** Natalie Mayr

**Kassier:** Andreas Lorenz

**Beach-Koordinator:** Alexander Unger

**Jugend-Beauftragte:** Anna Rieder

**Beisitzerinnen:**

Claudia Röthinger (Beachfee)

Steffi Luger

Susi Schreiber

Annette Regler





Luger	Steffi	Zuspielerin
Böhm	Anna	Zuspielerin
Piva	Chiara	Außenangrif
Seliger	Natalie	Mittelblockerin
Mayr	Natalie	Diagonal
Meyer	Franziska	Mittelblockerin
Röthinger	Sarah	Außenangrif
Pickhard	Nicole	Außenangrif
Köhnlein	Veronika	Außenangrif
Merz	Alisa	Libero/ Mittelblockerin
Thren	Susanne	Diagonal
Faber	Lea	Mittelblockerin
Faber	Alex	Universal

**Trainer:**

Alexandra Faber und Steffi Luger

Spielplan:		Bezirksklasse Damen Nord	
01.10.2016	<b>Buchloe</b>	Friedberg2	Donauwörth
12.11.2016	<b>Donauwörth</b>	Friedberg2	Mauerstetten2
26.11.2016	<b>Mauerstetten3</b>	Buchloe	Donauwörth
03.12.2016	<b>Mauerstetten3</b>	Burgberg	Donauwörth
14.01.2017	<b>Königsbrunn</b>	Obergünzburg2	Donauwörth
21.01.2017	<b>Donauwörth</b>	Hochzoll2	Obergünzburg2
11.02.2017	<b>Hochzoll2</b>	Gersthofen	Donauwörth
25.02.2017	<b>Donauwörth</b>	Gersthofen	Königsbrunn
04.03.2017	<b>Mauerstetten2</b>	Burgberg	Donauwörth

Spielbeginn der ersten Begegnung ist jeweils um 14:30 Uhr. Alle Heimspiele finden in der Sporthalle des Gymnasiums statt. Unsere Spielerinnen freuen sich auf Zuschauer und Fans - Eintritt Frei!

- ◆ Fliesen
- ◆ Natursteine
- ◆ Kachelöfen
- ◆ Kaminöfen
- ◆ Pelletöfen



Bei uns punkten Sie immer!!!

# H.Meyer & Söhne

Für Ihr behagliches Zuhause

Zirgesheimer Str. 41 86609 Donauwörth Telefon 0906/ 30 15

[www.meyer-sohne-donauwoerth.de](http://www.meyer-sohne-donauwoerth.de)

Kostenlose Parkplätze vor der Tür!



Spielplan:	Kreis-Klasse West		
22.10.2016	Dillingen	Friedberg3	Donauwörth
05.11.2016	Donauwörth	Mering	Kempton
12.11.2016	Donauwörth	Auerbach	Türkheim3
04.02.2017	Auerbach	Donauwörth	Dillingen
18.02.2017*	Donauwörth	Friedberg3	Mering
04.03.2017	Kempton	Donauwörth	Türkheim2
11.03.2017**	Donauwörth	Türkheim2	Türkheim3

Spielbeginn der ersten Begegnung ist jeweils um 14:30 Uhr. Alle Heimspiele finden in der Sporthalle des Gymnasiums statt. Unsere Spieler freuen sich auf Zuschauer und Fans - Eintritt Frei!

\*Spieltag in Kaisheim!  
 \*\*Spielbeginn 13:00 Uhr!

Gnad	Florian	Mittelblocker
Suess	Peter	Mittelblocker
Eibl	Yannick	Allround
Lorenz	Andreas	Außenangreifer/Diagonal
Mayer	Michael	Mittelblocker
Bürge	Olli	Diagonal
Bauer	Julian	Libero
Rohrer	Richard	Zuspieler
Moreau	Jocelyn	Außenangreifer
Figiela	Marcin	Außenangriff
Gierak	Peter	Zuspieler
Faber	Jürgen	Außenangreifer

**Trainer:**  
 Jürgen Faber



Schürz	Elina	Diagonal/Außenangriff
Bitomsky	Viktoria	Außenangriff
Deibler	Jana	Mittelblock
Hörmann	Katharina	Zuspielerin
Humburger	Lena	Libero
Pickard	Nicole	Mittelblockerin
Kurnoth	Anna	Mittelblockerin
Mikulic	Silvia	Außenangriff
Rieder	Anna	Mittelblockerin
Foge	Christiane	Diagonal
Seibt	Gloria	Außenangriff
Köhnlein	Veronika	Außenangriff
Wiesner	Nadine	Diagonal
Gschwandner	Susi	Zuspielerin
Bartl	Laura	Diagonal

**Trainer:**

Mayr Nathalie und Lorenz Andreas

Spielplan:		Kreis-Klasse West	
15.10.2016	Tapfheim	Donauwörth	Mönchsdeggingen
29.10.2016	Gosheim	Donauwörth	Inchenhofen
19.11.2016	Donauwörth	Marxheim	Marktoffingen
03.12.2016	Langweid	Biberbach	Donauwörth
28.01.2017	Tapfheim	Donauwörth	Biberbach
11.02.2017	Donauwörth	Inchenhofen	Langweid
18.02.2017*	Donauwörth	Marxheim	Mönchsdeggingen
04.03.2017	Marktoffingen	Gosheim	Donauwörth

Spielbeginn der ersten Begegnung ist jeweils um 14:30 Uhr. Alle Heimspiele finden in der Sporthalle des Gymnasiums statt. Unsere Spielerinnen freuen sich auf Zuschauer und Fans - Eintritt Frei!

\*Spieltag in Kaisheim!

# Heizung + Elektro + Sanitär



# hörmann

86609 Donauwörth-Riedlingen

Herzog-Ludwig-Straße 25

Telefon: 0906 / 3665

Telefax: 0906 / 21940

[www.hoermann-heizung.de](http://www.hoermann-heizung.de)



Hartmann	Martin	Mittelblocker
Hamze	Hamze	Außenangreifer
Bengelmann	Marco	Mittelblocker
Korb	Johannes	Universal
Kurnoth	Martin	Mittelblocker
Lindt	Max	Außenangreifer
Kainhofer	Valentin	Außenangreifer
Eibl	Yannick	Zuspieler
Michanikl	Robin	Außenangreifer
Thren	Max	Außenangreifer
Dengg	Andreas	Libero
Phan	Duc	Universal
Dootz	Fabian	Außenangreifer
Kittner	Jonas	Mittelblocker
Niebler	Peter	Mittelblocker
Haindl	Tobias	Außenangreifer
Schmid	Michael	Diagonal
Gierak	Peter	Zuspieler

**Trainer:**

Jürgen Faber, Richard Rohrer

Spielplan:		Kreis-Klasse West	
15.10.2016	Donauwörth	Nördlingen	Bobingen
19.11.2016	Mering	SG Biberbach	Donauwörth
26.11.2016	Donauwörth	Hochzoll	Schwabmünchen
10.12.2016	Friedberg	Donauwörth	-
28.01.2016	Nördlingen	Donauwörth	SG Bieberbach
04.02.2016	Hochzoll	Donauwörth	-
18.02.2016	Schwabmünchen	Bobingen	Donauwörth
11.03.2016	Donauwörth	Friedberg	Mering

Spielbeginn der ersten Begegnung ist jeweils um 14:30 Uhr. Alle Heimspiele finden in der Sporthalle des Gymnasiums statt. Unsere Spieler freuen sich auf Zuschauer und Fans - Eintritt Frei!

*Wir haben eine riesige Auswahl an internationalen und klassischen Cocktails, kubanischen Rums und an mexikanischen Tequilas.*

Cafe - Cocktailbar  
**BUENA VISTA**  
 Home Of The Real Burger



*Wir bieten ihnen mexikanische Spezialitäten wie Fajitas, Encheladas, Burritos und eine Steak-karte. Neuerdings haben wir auch eine neue Burger Karte mit tollen neuen Burgern im Angebot. Einfach mal probieren...*



Kiderle	Stella	Zuspielderin
Weber	Ines	Mittelblock
Fricke	Lisa	Zuspielderin
Sewald	Leonie	Mittelblock
Sewald	Elena	Zuspielderin
Waffler	Lena	Mittelblock/Außenangriff
Walter	Sarah	Diagonal
Schrott	Katharina	Außenangriff
Comanns	Leoni	Diagonal
Stottmeister	Annika	Außenangriff
Heinrich	Luise	Diagonal
Bartl	Ina	Außenangriff
Höhne	Luisa	Mittelblock
Özdemir	Betül	Libero
Kraut	Tanja	Libero

**Trainer:**

Mayr Natalie und Lorenz Andreas

Spielplan:		Kreis-Klasse West	
08.10.2016	<b>Gundelfingen</b>	Tapfheim	Donauwörth
15.10.2016	<b>Aindling</b>	Mering	Donauwörth
29.10.2016	<b>Langweid</b>	Meitingen	Donauwörth
19.11.2016	<b>Donauwörth</b>	Nördlingen	Altenmünster
03.12.2016	<b>Donauwörth</b>	Ebermergen	Aindling
28.01.2016	<b>Donauwörth</b>	Ebermergen	Altenmünster
11.02.2017	<b>Tapfheim</b>	Gundelfingen	Donauwörth
25.02.2017	<b>Donauwörth</b>	Nördlingen	Langweid

Spielbeginn der ersten Begegnung ist jeweils um 14:30 Uhr. Alle Heimspiele finden in der Sporthalle des Gymnasiums statt. Unsere Spielerinnen freuen sich auf Zuschauer und Fans - Eintritt Frei!



**Wir bringen dich in Fahrt!**

**Alle Klassen!**

- Laufende Kursteilnahme möglich
- Ferienkurse
- Laufend Sonderkurse für LKW, Bus und Traktor
- Nachschulungskurse
- Punkteseminar

**Filialen:****Donauwörth:**

Bahnhofstraße 27  
86609 Donauwörth  
Telefon 0906 / 5465

**Theoretischer Unterricht:**  
Montag und Donnerstag, 19.00 Uhr  
Montag (LKW, Bus, Traktor), 20.30 Uhr

**Monheim:**

Bahnhofstraße 5  
86653 Monheim  
Telefon 09091 / 908790

**Theoretischer Unterricht:**  
Montag und Dienstag, 19.00 Uhr

**Rain am Lech:**

Hauptstraße 2  
86641 Rain am Lech  
Mobil 0171 / 776080

**Theoretischer Unterricht:**  
Dienstag und Mittwoch, 19.00 Uhr

 [www.facebook.com/fahrschuleschrott](http://www.facebook.com/fahrschuleschrott)

Fahrschule Schrott

[www.fahrschule-schrott.de](http://www.fahrschule-schrott.de) - [fahrschule-schrott@online.de](mailto:fahrschule-schrott@online.de)

Telefon: 0906 / 5465 - Fax: 0906 / 7058105 - Mobil: 0171 / 7760780



### Menschlich, kompetent, zuverlässig –

für uns ist das kein leeres Versprechen an unsere Mandanten, sondern die gelebte Philosophie der Kanzlei. Unsere Mandanten setzen auf eine Steuerberatung, die über den Tellerrand des Gewöhnlichen blickt, für die Steueroptimierung kein Fremdwort ist und, die zu ihrem Wort steht.

• menschlich

• kompetent

• zuverlässig



## Unsere U 18 Mädels

Für die meisten der jungen Spielerinnen der U18 ist es die erste Saison für die Unger Volleys. Es gilt daher in den Quali`s und den Spieltagen erste Erfahrungen zu sammeln und sich auf den Positionen einzuspielen. Wir freuen uns auf spannende Spiele und erste Erfolge!

**Die Namen von links nach rechts:** Julian Bauer, Isabel Dzaparov, Liz Morlok, Hanna Mandlik, Sarah Nuffer, Lena Mandlik, Leonie Bosch, Jil Huber, Jessica Denk, Ida Dörffel, Jana Weißmüller, Andreas Dengg;  
fehlende Spieler: Julie Mittel

Es gibt auch eine Nachwuchsgruppe, die zum Saisonstart erstmal noch nicht aktiv teilnimmt (Bild rechts)

**Die Namen:** Julian Bauer, Simi Kaur, Celine Barre, Tina Heimhofer, Tabea Schubert, Celine Wißmeier, Annalena Blaschek, Julia Hörmann





# Banking ist einfach.



spk-don.de

## Wenn man für seine Träume und Ziele auf einen starken Finanzpartner setzen kann.

Mit unserem Konto Giro Step *Premium* speziell für Kunden zwischen 18 und 25 Jahren hat man sein Geld im Griff und alle Vorteile in der Tasche: ganz persönlicher Finanz-Check, kostenlose Sparkassen-App, Online-Banking-Zugang inklusive Elektronischem Postfach, kostenlose SparkassenCard. Dazu auf Wunsch eine moderne Kreditkarte wie die MasterCard X-Tension (gegen Entgelt).

premium club 

 Sparkasse  
Donauwörth



## Unser U-14-Team

Das coole Team geht dieses nahezu unverändert in ihre 2. Saison. Letztes Jahr wurden schon erste tolle Siege gefeiert – wir freuen uns auf weitere Erfolge in diesem Jahr!

**von links:** Susi Schreiber, Kristina Korger, Emma Lösch, Pia Straub, Lena Dietrich, Mona Weber, Kristela Tota

**Es fehlen:** Chiara Jung, Marie Gerstmeier

# FUER DIE ANDEREN MATCHBAELLE IM LEBEN



*Michael Langhans*  
RECHTSANWALT



ADOLPH-KOLPING-STR. 28  
86609 DONAUWOERTH  
TEL. 0906/9999558-0

WWW.RECHTSANWALT-LANGHANS.COM



## Unsere U 13

Neben 2-3 „Erfahrene“ U13 Spielerinnen der letzten Saison sind dieses Jahr viele neue Mädels im U13 Team.

Mit dem gleichen tollen Einsatz werden wir auch in dieser Saison bestimmt viele schöne Erfolge der Mädels feiern können.

**stehend von links:** Susi Schreiber, Laura Dirr, Anna Kempfer, Sophia Braz, Jule Wagner, Miki Kadriu

**Vorne:** Jule Schreiber, Jolin Nagel, Emma Först, Lea Celik

**Es fehlen:** Emma Kutsch, Amelie Unger

WIR BRINGEN IHRE PLAKATE ZUM LEBEN.

QUALITÄT AUF HÖCHSTEM NIVEAU.

PLAKATE VON STAUDIGL-DRUCK!



Staudigl-Druck GmbH & Co. KG  
 Schützenring 1 - 86609 Donauwörth  
 Tel. +49 (0)906 7008-0  
 info@staudigl-druck.de  
 www.staudigl-druck.de



## U12-Mädels-Team!

Wow! Dieses Jahr geht zum allerersten Mal ein U12 Team in die Saison. Wie auf dem Bild zu sehen, wird hier mit viel Spaß trainiert. Das ist wichtig um erste Siege zu feiern. Viel Erfolg bei Euren Spielen!

**stehend:** Irin Lanuschny, Paula Kratsch, Chloé Moreau, Viktoria Lodermeier  
**sitzend:** Maya Stöffelmeir, Theresa Schneid, Carla Auer, Louisa Vogel  
**liegend:** Pauline Regler, Lena Dirr



## STEMPEL ALLER ART

Für Behörden, Firmen und Privatkunden

## ALLE MARKEN UND MODELLE

Trodat // Colop // Modico // Shiny // Eibl-Flash-Stempel

Datumsstempel, selbstfärbende Stempel, fotorealistische Stempel  
Holzstempel, Eierstempel, Golfballstempel u.v.m.

## STEMPELZUBEHÖR

Stempelkissen, Stempelfarben, Stempelträger u.v.m.

*Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!*

[www.behoerdenstempel.de](http://www.behoerdenstempel.de)



Eine Marke der:

EIBL VERLAG GmbH

Merianstr. 31, 86609 Donauwörth

Tel.: 09 06/18 52, Fax: 09 06/2 33 84

Company@eiblverlag.de



Die einzige  
Stempelproduktion  
im Landkreis  
Donau-Ries



## United Jumpers

Die United Jumpers sind seit der Gründung der Mixed Liga Dauermeister der A-Liga Donau. Die Spiele werden während der normalen Trainingszeiten abgehalten. Ziel ist es auch in der Saison die Meisterschaft und die Qualifikation zur Schwäbischen und Bayerischen Meisterschaft im Mixed-Volleyball zu schaffen.

### Zum Team gehören:

*Uli Eibl, Gudrun Zöberlein, Stine Kanz, Silv Bayer, Alex Gilbert, Andy Müller,  
Susi Schreiber, K.H. Hörmann, Thomas Rössner,*

# claudia Röhthinger



applied kinesiology  
 osteopathie  
 akupunktur  
 pflanzenheilkunde  
 mikronährstofftherapie  
 gesundheitscoaching  
 therapeutisches klettern  
 • manuelle therapie  
 krankengymnastik  
 personal training



Privatpraxis für Physiotherapie & Naturheilkunde



hindenburgstr. 28 - 86609 donauwörth  
 tel 0906 98168080 // praxis@roethinger.com // www.roethinger.com



## Umbertos International

Die Umbertos International ist das zweite Mixed-Team des VSC, das ebenfalls erfolgreich in der A-Liga Donau spielt.

Ziel ist es den United Jumpers Paroli zu bieten und um die Meisterschaft mit zu kämpfen. Die Qualifikation zur Teilnahme an der Schwäbischen Meisterschaft sollte ebenfalls erreicht werden.

### Zum Team gehören:

*Michael Gierak, Michael Hager, Armin Mutzel, Oliver Weber, Claudia Röhthinger, Petra Heel und Annette Regler, Christian Roßkopf und Christian Dix*

# UNGER Firmengruppe

- ✓ Estriche
- ✓ Raumausstattung
- ✓ Wasserschäden
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Bautrocknung
- ✓ Sanierung

UNGER Firmengruppe

(direkt bei Airbus Helicopters)

Industriestraße12

Telefon 09 06 / 7 06 90 - 25

86609 Donauwörth

[www.unger-firmengruppe.de](http://www.unger-firmengruppe.de)



## Mixed 3

Jeden Donnerstag trifft sich unsere Mixed, um mit viel Spaß miteinander Volleyball

zu spielen. Wer Volleyball noch nicht aktiv gespielt hat und nicht trainieren will – die Volleyballer/innen

von Mixed 3 freuen sich über Verstärkung!

## Seniorinnen

Die aktuellen Seniorinnen sind Silvia Bayer, Andrea Bugar, Petra Heel, Christine Kanz, Annette Regler, Claudia Röthinger und Susanne Schreiber. Sie spielen alle auch in unseren zwei Hobbyteams und können der Jugend noch gegenhalten.



## Ferienprogramm Volleyball am 12. September 2016

Zum diesjährigen Ferienprogramm bot die Volleyballabteilung des VSC wieder eine interessante und abwechslungsreiche Trainingseinheit. Nach ein paar Übungen und Spielen zur Erwärmung konnten die 7 Mädchen und 11 Buben gleich ihre Geschicklichkeit im Umgang mit dem Ball beweisen. Zum Abschluss erhielt jedes Kind eine Teilnahme-Urkunde.

## Hobby & Freizeitturnier

27. September 2015



## Einladung zur Volleyball-Weihnachtsfeier

Für die ganze VSC-Volleyball-„Familie“!!

Wann? 16. Dezember 2016

Wo: Gasthaus Hoser – Auchsesheim

Beginn: 18.30 Uhr

BITTE bis 15. November

**TERMIN BLOCKEN UND ZUSAGEN!!!!**

Wir müssen Saal und Essen planen!

Vielen Dank!

Meldungen bitte an:

Alex Faber: alexa.faber@yahoo.de

Uli Eibl: eibl@eiblverlag.de

oder an Eure Trainer/innen – Kapitäne.

Freut Euch auf Spiel – Spaß und gemütliche Stunden!

In Namen der Abteilungsleitung

Uli Eibl

**Nur für Volleyball-Mitglieder!**



## Wir kümmern uns um Ihre Finanzen – unserAngebot:

- Investmentfonds ohne Ausgabeaufschlag
- Baufinanzierung-Vergleich von mehr als 300 Banken
- Versicherungen zu Onlinekonditionen
- persönliche Beratung und Betreuung

**Besuchen Sie unsere Homepage:**

[www-traber-gmbh.de](http://www-traber-gmbh.de)

**Wir freuen uns über  
Ihre Kontaktaufnahme**

per Mail [info@traber-gmbh.de](mailto:info@traber-gmbh.de)

oder Telefon 09099 41 6

GmbH **Traber**

Finanz- & Versicherungsmakler

## 2. Donauwörther 24. Stunden Turnier



*B u c h h a u s*  
**G R E N O**  
*D o n a u w ö r t h*

## 3 - Königinnen - Turnier

Das Traditions-Turnier am Vorabend des 3 Königs-Tages. Stine Kanz, Annette Regler und Biggi Gnad haben nach langen Jahren der Orga im Jahr 2016 das Zepter der 3 Königinnen abgegeben.

Es werden jetzt immer die Sieger des Vorjahres das Turnier organisieren.

Also sind im Jahr 2017 Kathi Hörmann, Chiara Piva, Richie Rohrer und Yannick Eibl das Orga-Team.

Es sind alle Spielerinnen und Spieler der Erwachsenen-Teams zum Mitspielen eingeladen.

**Achtung** - Das nächste 3-Königinnen-Turnier findet am 5. Januar 2017 von 18.00-24.00 Uhr als After-Work-Turnier statt.



## U-12 macht Sportabzeichen

Im Juli beteiligte sich erstmals die Volleyballabteilung des VSC mit einer ganzen Trainingsgruppe beim Ablegen des Deutschen Sportabzeichens, welches von der Abteilung Leichtathletik abgenommen wird. Statt Hallentraining am Mittwochnachmittag, trainierten die zwölf Mädchen der U-12- Mannschaft abends zusammen mit Volleyballtrainerin Annette Regler im Stauferpark. Vier Wochen lang, ob Sonnenschein oder Dauerregen, ob Stand- oder Zonenweitsprung, ob Schlagball werfen oder Langstreckenlauf die 9-jährigen Volleyballmädel waren immer mit Feuer und Eifer dabei und glänzten teilweise mit außerordentlichen Leistungen. Sie alle gaben in vier verschiedenen Disziplinen ihr Bestes und können fast alle auf ein goldenes deutsches Sportabzeichen stolz sein.



## Ristorante Chebello

86609 Donauwörth, Umkehr 1  
Tel: 0906 20566  
Email: [info@ristochebello.de](mailto:info@ristochebello.de)  
[www.ristochebello.de](http://www.ristochebello.de)

**Öffnungszeiten:**  
Täglich 11:30 bis 14:30 Uhr  
und 17:30 bis 23:30 Uhr  
Montag Ruhetag (ausser an Feiertagen)



## Unger Beachvolleyball-Cup

Beim diesjährigen Unger Beachvolleyball-Cup am Baggersee Riedlingen gingen zum ersten Mal neben eines gewohnt stark besetzten Herren-Feldes auch 6 Damen-Teams an den Start. Fast die komplette 1. Damen-Mannschaft des VSC war angetreten, um den Pokal zu erringen.

Beim Modus „Jeder gegen Jeden“ setzten sich Alexandra Faber und Chiara Piva ohne Niederlage durch. Zweite wurden Sarah Röthinger mit Partnerin vor Claudia Röthinger und Susi Schreiber.

Bei den Herren ging es schon ab der Vorrunde mit hochklassigen Spielen zur Sache. Im Halbfinale setzten sich dann jeweils die Donauwörther Teams durch. So siegten RohrerSuess gegen das Dillinger Team SanderZinn und UngerZeitler gewannen gegen das Augsburger Team Kimmelpommé.

Im Spiel um Platz 5 setzte sich das erfahrene Team GablerSpiegl gegen das aufstrebende und gut spielende Youngster-Team mit Yannick Eibl und Michael Schmid durch.

Im Finale entwickelte sich dann ein heißer Kampf, bei welchem das Team von Alex Unger knapp den ersten Satz mit 2321 für sich entscheiden konnte. Im zweiten Satz musste das Team von Richie Rohrer wegen einer Verletzung leider aufgeben. Unter dem Applaus der Spieler und Zuschauer übergab Volleyball-Abteilungsleiter Uli Eibl den Siegerpokal an das Gewinnerteam UngerZeitler.



## 3. Unger-Jugend-Beachcup

Trotz regnerischem Wetter durfte Schirmherr OB Armin Neudert alle 32 Jugendlichen zum 3. Donauwörther Jugend-Beach-Cup begrüßen. Es hatten sich 8 Teams zum von der VSC-Volleyballabteilung ausgerichteten Turnier zum Quadro-Mixed angemeldet.

So spielten Jugendliche im Alter von 13-21 Jahren im Modus „Jeder gegen Jeden“ auf einen Gewinnsatz und es entwickelten sich spannende und packende Duelle im Sand. Auch der zwischenzeitlich einsetzende Regen konnte die Spielerinnen und Spieler nicht stoppen und es wurde immer weitergespielt.

Am Ende konnte sich das Quadro-Team „Kole & Co“ (Lisa Endres, Andre Sager, Markus Döbler und Steffen Auctor) mit 7 Siegen vor „Die taffen Giraffen“ und „Sunglass Sophomore“ doch klar durchsetzen. Bei der anschließenden Siegerehrung erhielten die ersten 3 Teams Pokale und alle Mannschaften Preise und Urkunden.



Informationen über die **günstigen Versicherungs- und Bausparangebote** der HUK-COBURG erhalten Sie in Ihrem Kundendienstbüro.

Darüber hinaus stehen Ihnen unsere weiteren Vertrauensleute auch künftig zur Verfügung. Die Anschriften finden Sie in Ihrem örtlichen Telefonbuch unter »HUK-COBURG«.

**Kundendienstbüro**  
**Michael Bosse**  
 Telefon 0906 99989224  
 Telefax 0906 99989225  
 Michael.Bosse@HUKvm.de  
 www.HUK.de/vm/Michael.Bosse  
 Bahnhofstraße 4  
 86609 Donauwörth  
 Öffnungszeiten:  
 Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr  
 Mo. u. Do. 14.30–18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Jetzt auch in Donauwörth**  
 Beratung in Versicherungs-  
 und Bausparfragen

**HUK-COBURG**  
 Aus Tradition günstig

<b>Trainingszeiten:</b>		
<b>Damen 1</b> <i>Kontakt: Alexandra Faber: alexa.faber@yahoo.de</i>		
Dienstag	20.00 Uhr bis 21.30 Uhr	Gymnasiumhalle
Freitag	20.00 Uhr bis 21.30 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>Damen 2</b> <i>Kontakt: Natalie Mayr: natalie.mayr@gmx.net</i>		
Dienstag	18.30 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
Donnerstag	18.30 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>Damen 3</b> <i>Kontakt: Oliver Bürge: Oliver.buerge@airbus.com Anna Böhm: Anna.boehm@audi.de</i>		
Montag	18.30 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
Donnerstag	18.30 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>Herren 1</b> <i>Kontakt: Jürgen Faber: juergenfaber@yahoo.de</i>		
Mittwoch	20.00 Uhr bis 21.30 Uhr	Gymnasiumhalle
Freitag	20.00 Uhr bis 21.30 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>Herren 2</b> <i>Kontakt: Richie Rohrer: richard-rohrer@gmx.net</i>		
Mittwoch	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
Freitag	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>U 18 - Mädchen</b> <i>Kontakt: Julian Bauer: julian.bauer@gmx.de</i>		
Montag	17.00 Uhr bis 18.30 Uhr	Gymnasiumhalle
Mittwoch	18.30 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>U 13/ 14 - Mädchen</b> <i>Kontakt: Susanne Schreiber: susi.schreiber1@t-online.de</i>		
Dienstag	16.45 Uhr bis 18.15 Uhr	Gymnasiumhalle
Mittwoch	18.00 Uhr bis 19.30 Uhr	Spindeltal-Halle
<b>Bambinos Mädchen</b> <i>Kontakt: Annette Regler: annette.luger@freenet.de</i>		
Mittwoch	16.30 Uhr bis 18.00 Uhr	Spindeltal-Halle
<b>Mixed 1 - Jumpers</b> <i>Kontakt: Uli Eibl: eibl@eiblverlag.de</i>		
Freitag	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr	Gymnasiumhalle

<b>Mixed 2 - Umbertos</b> <i>Kontakt: Claudia Röthinger: claudia@roethinger.com</i>		
Mittwoch	19.30 Uhr bis 21.30 Uhr	Spindeltal-Halle
<b>Mixed 3</b> (Spielen für alle Spielstärken) <i>Kontakt: Uli Eibl: eibl@eiblverlag.de</i>		
Donnerstag	20.00 Uhr bis 21.30 Uhr	Gymnasiumhalle
<b>Seniorinnen</b> <i>Kontakt: Silvia Bayer: bayer.alfred@t-online.de</i>		
Montag	20.00 Uhr bis 21.30 Uhr	Gymnasiumhalle

### Für alle Fragen rund um die Teams des VSC Donauwörth:

Uli Eibl – 0906/7001 13 73 – eibl@eiblverlag.de

Wir freuen uns über Neuzugänge –  
bitte aber vorher mit den zuständigen Personen Kontakt aufnehmen!



**PARKETT • LAMINAT • VINYL • PANEELE  
TÜREN • TERRASSENDIELEN • FENSTER • HAUSTÜREN**

Rainer Str. 61 • 86609 Donauwörth, OT Nordheim  
Tel: 0906 / 705 76 - 70

[kontakt@hirsch-don.de](mailto:kontakt@hirsch-don.de) • [www.hirsch-don.de](http://www.hirsch-don.de) • [www.doors-and-floors.de](http://www.doors-and-floors.de)



**Über 3000m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche!**

- mehr als 250 Parkett-, Vinyl- und Laminatböden auf Lager!
- rund 10.000m<sup>2</sup> Vinylböden lagernd!
- über 200 ausgestellte Zimmertürvarianten!
- riesige Outdoorausstellung!

**Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-18Uhr / Sa: 9-14Uhr / Schautag: 1. Sonntag im Monat von 13-16Uhr**



## Termine:

- 16. Dezember 2016:  
VSC Volleyball Weihnachtsfeier  
Mit Spiel, Spaß und vielleicht mit  
Überraschungen Auchsesheim –  
Gasthaus Hoser.  
Beginn: 18.30 Uhr
- 5. Januar 2017: 3-Königinnen-  
Turnier (für Mitglieder)  
18.00 – 24.00 Uhr
- 29./30. April 2017: 3. Donau-  
wörther 24. Stunden-Turnier
- Im Juni/Juli 2016:  
Unger Beach-Cup (Herren)  
Jugend-Beach-Cup
- 24. September 2017: 27. Donau-  
wörther Mixed-Turnier

## Ansprechpartner & Aktuelles:

Alle Ansprechpartner und Verantwortliche für unsere Mannschaften sowie Aktuelle News rund um den Verein finden Sie immer auf unserer Homepage:

[www.vscdon-volley.de](http://www.vscdon-volley.de)

oder auf:

[facebook.com/vscdonvolleyball](https://facebook.com/vscdonvolleyball)



## Weihnachtsfeier 2015



Herausgeber: VSC Donauwörth - Abteilung Volleyball; Redaktion: Uli Eibl (0906/7001 13 73), Peter Gierak; Bilder: privat; Gestaltung: Michael Gierak  
Anmeldung für eine Anzeige im Schmetterkurier 2017/2018 unter [eibl@eiblverlag.de](mailto:eibl@eiblverlag.de)